

# Spiral **Personal Accident**

## **GENERAL CONDITIONS**

Version: August 2023  
Code: 3008.2







# Contents

## **FIRST SCHEDULE**

Particular conditions

## **SECOND SCHEDULE**

Exclusions

## **THIRD SCHEDULE**

General provisions

## **FOURTH SCHEDULE**

The scale of disabilities referred to in section (B)  
of the first schedule

- Permanent Total Disablement
- Permanent Partial Disablement

## **WAR RISK CLAUSE**

## **SANCTION CLAUSE**

## SECOND SCHEDULE

### Exclusions

No payments shall be made for any accident, loss, damage, cost or expense, directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any of the following:

- a) War, warlike operations (whether war is declared or not, conventional, biological, chemical or nuclear), invasion, acts of foreign enemies, hostilities, acts, of terrorism, terrorist sabotage, rebellion, mutiny, civil commotion, civil war, revolution, insurrection, military or usurped power, martial law, embargo, or any act committed by any person or persons for the purpose of overthrowing a government by violent force or to influence political decision making. Terrorism (suspected or proven) shall be understood to include the consequences of the hostage taking, drive-by shootings, planting of bombs, and other forms of physical violence.
- b) Any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to (a) above.
- c) Committing suicide or any attempt of intentional self injury.
- d) Aviation (except when travelling as a fare-paying passenger in a registered passenger aircraft).
- e) Participating in races or any dangerous, violent sports including but not limited to: Motor-cycling, mountaineering, diving.
- f) Pregnancy or miscarriage or any bodily injury which shall result in any kind of hernia.
- g) Ionising radiations or contamination by radioactivity.
- h) Any preexisting illness or impairment which might cause the accident or aggravate its consequences.
- i) Murder, political assassination, assault, committing a felony and participation in any brawl.
- j) The "AIDS" disease.
- k) The accomplishment of the Military Service.
- l) Execution of the insured as a result of a judicial sentence.
- m) Being Under the influence of alcohol or drugs.

It is agreed and understood that in the event of an accident resulting in temporary total disablement of the insured while skiing, the weekly income, if any, covered under section C of this Contract (First Schedule), shall not be payable during the first two weeks of such disablement.

## THIRD SCHEDULE

### General provisions

1. Indemnities mentioned in the table of benefits section "A" and "B" are payable if death or permanent disablement occurs within 12 calendar months from the date of the Accident.
2. The weekly income mentioned in the table of benefits section "C" is payable in case of temporary total disablement preventing the Insured person from performing any and every duty pertaining to his occupation. Such weekly indemnity is payable up to 52 consecutive weeks. (No indemnities are payable for temporary partial disabilities).
3. Medical expenses mentioned in the table of benefits of the first schedule section "D" consist of Medical expenses incurred by the Insured in connection with any one accident as defined in this Contract.
4. All indemnities will be payable to the Insured if living, otherwise to his nominated beneficiaries.
5. The Company shall not in respect of the same injury be liable to pay more than one of the benefits mentioned in the table of benefits, except in the case of medical expenses section "D" which may be payable in the terms of this section in addition to a valid claim under any other section of the Contract.
6. All schedules attached to this Contract together with the proposal form therefore shall constitute the entire plan.
7. No claim under this Contract will be admitted unless the Company receives notice in writing within three days of any accident likely to give rise to a claim. The Insured or his legal representatives shall furnish to the Company such information as it may reasonably require. In the event of non-fatal injury the Insured shall from time to time when required by the Company submit himself to be examined by a medical referee appointed by the Company and in the event of the death of the Insured the Company shall be entitled to have a post-mortem examination.
8. The Company has the right at any time by giving seven days notice in writing by registered letter to terminate this insurance as from the date of such notice. In that case the Company shall return to the Insured a proportionate part of the last premium paid in respect of the unexpired term of this Contract. No refund of premium shall be made in case of any misstatement, fraud, misrepresentations, or concealment in connection with any claim under this Contract.

## PERSONAL ACCIDENT

9. It is mutually agreed that the Insured has elected the address indicated in the proposal form, and that all notifications addressed to him upon the elected address will be available, even in case the Insured has changed his address or refuses the notification or neglects to take communication.

Any communication made by the Company to the Insured at the address shown in the proposal form shall be held binding upon him.

Any Modification in the elected address should be notified to the Company by letter.

## FOURTH SCHEDULE

The scale of disabilities referred to in section B of the first schedule

### Permanent Total Disablement

Total loss of sight of both eyes	100%
Total incurable insanity	100%
Loss of both arms or both hands	100%
Complete deafness of both ears, of traumatic origin	100%
Removal of the lower jaw	100%
Loss of speech	100%
Loss of one arm and one leg	100%
Loss of one arm and one foot	100%
Loss of one hand and one foot	100%
Loss of one hand and one leg	100%
Loss of both legs	100%
Loss of both feet	100%

### Permanent Partial Disablement

#### Head

Loss of osseous substance of the skull in all its thickness	20%
Partial removal of the lower jaw, rising section in its entirety or part of the maxillary bone	40%
Loss of one eye	40%
Complete deafness of one ear, of traumatic origin	30%

#### Upper Limbs

Loss of one arm or one hand	60%
Considerable loss of osseous substance of the arm (definite and incurable lesion)	50%
Total loss or total loss of use of thumb	20%
Partial loss of thumb (ungual phalanx)	10%
Total amputation of any finger	8%
Amputation of a phalanx of any finger	3%
Amputation of four fingers including thumb	45%

#### Lower Limbs

Total loss or total loss of use of leg	60%
Total loss of foot (tibio - tarsal disarticulation)	45%
Anchylosis of the hip	40%
Anchylosis of the knee	20%
Shortening of the lower limb by at least 5 cm	30%

Shortening of the lower limb of 1 to 5 cm	10%
Total amputation of all the toes	25%
Amputation of four toes including big toe	20%
Amputation of the big toe	10%
Amputation of one toe other than the big toe	3%
Anchylosis of the fingers (other than thumb and forefingers) and of the toes (other than the big toe) shall only entitle to 50% of the compensation which would be due for the loss of the said members.	

Permanent disabilities not mentioned above shall be compensated in accordance with their seriousness as compared to those listed.

The term "Total loss" of a limb or organ as used above shall mean the "Total loss by physical severance" or the "Total functional Loss" of such limb or organ.

The total compensation payable in respect of several disablements due to the same accident is arrived at by adding together the various sums, but shall not exceed the capital sum insured set out in the first schedule.

## WAR RISK CLAUSE

It is hereby agreed that, notwithstanding the provisions of the present Contract, the Company waives the exclusions of liability from War Risks and act of terrorism provided for under the coverage of this Contract. Therefore, if the Death of the Insured or his Permanent Disablement (Total & Partial as per the Fourth Schedule) resulting from accidental bodily injury occurs as a direct or indirect consequence of a and b in the exclusions:

The Company shall pay the Sum Insured shown in the First Schedule under the war risk clause or a percentage of this sum as per the scale of disabilities «fourth schedule».

Further, it remains agreed that, if it is proved that the Insured has been taking an active part in any of the events mentioned above or has been an active member of regular army, police, fire fighting services, military militia or paramilitia organization, then the present extension of coverage becomes Nil and Void and the Company shall not pay the sum mentioned above.

## SANCTION CLAUSE

No (re)insurer shall be deemed to provide cover and no (re)insurer shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose that (re)insurer to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.

# الأقسام

**الجدول الأول**  
الشروط الخاصة

**الجدول الثاني**  
الاستثناءات

**الجدول الثالث**  
الشروط العامة

**الجدول الرابع**  
سلّم العجوزات المشار إليه في الفقرة (ب) من الجدول الأول  
– العجر الكلي الدائم  
– العجز الجزئي الدائم

**تغطية أخطار الحرب**

**بند العقوبات**

## الجدول الثاني

### الإستثناءات

(م) أن يكون المؤمن تحت تأثير الكحول أو المخدرات.

من المتفق عليه أنه إذا أصيب المضمون إصابة جسيمة مسببة عن التزلج، نجم عنها عجز كلي مؤقت، فإن الدخل الأسبوعي - إذا وجد - الممنوح بموجب الفقرة (ج) من الجدول الأول، لا يدفع عن الأسبوعين الأولين لهذا العجز

لا يدفع أي تعويض عن أي حادث، أو خسارة، أو ضرر، أو كلفة أو مصاريف، متسببة مباشرة منها، أو غير مباشرة، ناتجة عن أو مرتبطة بأي من التالي:

(أ) الحرب، الإحتلال، الأعمال الحربية (سواء أكانت الحرب معلنة أم غير معلنة، التقليدية، أو البيولوجية، أو الكيميائية، أو النووية)، الإجتياح، الأعمال العدوانية الخارجية، العمليات العدائية، الأعمال الإرهابية من أي نوع كانت، أعمال التخريب الإرهابية، التمرد، العصيان، الاضطرابات المدنية، الحرب الأهلية، الثورة، الهيجانات الشعبية، الإنقلاب العسكري، المؤامرة، أعمال الشغب، اغتصاب السلطة أو الحكم العسكري أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو عن أي سبب أو حدث يؤدي إلى إعلان الأحكام العرفية أو حالة الحصار واستمرار تنفيذها أو أي عمل لأي شخص يعمل لحساب أو يمت بصلة إلى أية منظمة عسكرية أو شبه عسكرية تهدف إلى قلب النظام بالقوة أو أعمال العنف والإرهاب، أو التأثير على صنع القرارات السياسية. يشمل مفهوم الإرهاب (المشتبه به أو المثبت) نتائج احتجاز رهائن، وتبادل طلقات النار من السيارات، وزرع القنابل، وأي شكل آخر من أشكال العنف الجسدي.

(ب) أية أعمال متخذة لمراقبة أو تلاقي، أو قمع أو متعلقة بأي شكل من الأشكال بأي مما ورد في الفقرة (أ).

(ج) الإنتحار أو أية محاولة مقصودة من المضمون لإيذاء نفسه.

(د) الطيران (إلا إذا كان المضمون مسافراً كراكب في طائرة ركاب مسجلة).

(هـ) المشاركة في السباقات وممارسة المؤمن أية رياضة عنيفة أو خطيرة وعلى سبيل المثال لا الحصر: تسلق الجبال، الغطس، ركوب الدراجات النارية.

(و) الحمل، الإجهاض أو أية إصابة جسيمة يمكن أن تؤدي إلى الفتاق مهما كان نوعه.

(ز) الإشعاع الذري أو التلوث الإشعاعي.

(ح) أي مرض أو علة سابقة لمفعول هذا العقد تكون قد سببت بحصول الحادث أو بتفاقم أضراره.

(ط) القتل، الإغتيال السياسي، الإعتداء، إرتكاب جريمة والإشتراك في أية مشاجرة.

(ي) مرض «السيدا».

(ك) تأدية المؤمن الخدمة العسكرية (خدمة العلم).

(ل) إعدام المؤمن نتيجة حكم قضائي.

## الجدول الثالث

### الشروط العامة

1. تدفع التعويضات المذكورة في الفقرتين «أ» و«ب» من لائحة التعويضات إذا حصلت وفاة أو عجز دائم خلال اثني عشر شهراً من تاريخ الحادث.
2. يدفع التعويض الأسبوعي المذكور في الفقرة «ج» من لائحة التعويضات، في حال العجز الكلي المؤقت الذي يمنع المضمون من القيام بأي واجب كان، له علاقة بعمله، ويتوالى دفع هذا التعويض لمدة ٥٢ أسبوعاً متتالياً على أقصى حد. (لا تدفع الشركة أي تعويض عن العجوزات الجزئية المؤقتة).
3. تشمل التكاليف الطبية المذكورة في الفقرة «د» من الجدول الأول المصاريف الطبية التي يتكبدها المضمون بالنسبة لأي حادث كما هو محدد في هذا العقد.
4. تدفع جميع التعويضات إلى المضمون إذا كان حياً وإلا فللمستفيدين الذين يعينهم.
5. لا تلتزم الشركة بالنسبة للإصابة نفسها، بأن تدفع أكثر من واحد من التعويضات المدرجة في لائحة التعويضات، إلا في حال المصاريف الطبية المحددة في الفقرة «د» والمتوجبة الدفع بالإستناد إلى شروط الفقرة المذكورة، بالإضافة إلى أية مطالبة شرعية بموجب أية فقرة أخرى من العقد.
6. إن الجداول المرفقة بالعقد بالإضافة إلى الطلب المعبأ لهذا الغرض تشكل مجتمعة العقد الكامل.
7. لا تقبل الشركة أية مطالبة بموجب هذا العقد، ما لم تستلم إشعاراً خطياً بذلك، خلال ثلاثة أيام من وقوع أي حادث يمكن أن يؤدي إلى مطالبة،



## العجز الجزئي الدائم الرأس

فقدان مادة عظمية في الجمجمة بكامل سماكتها ٢٠٪	
نزاع جزء من الفك الأسفل أكان بكامل أم بجزء	
من العظم الفكّي	٤٠٪
فقدان عين واحدة	٤٠٪
الصمم تام في أذن واحدة بسبب صدمة	٣٠٪

## الأعضاء العليا

فقدان ذراع واحدة أو يد واحدة	٦٠٪
فقدان مادة عظمية واسعة في الذراع (إصابة نهائية غير قابلة للشفاء)	٥٠٪
فقدان الإبهام أو فقدان إستعمالها فقداناً تاماً	٢٠٪
فقدان جزئي في الإبهام (السلامى الظفرية)	١٠٪
بتر أية إصبع بترأ كاملاً	٨٪
بتر سلامى واحدة من أية إصبع	٣٪
بتر أربع أصابع بما فيها الإبهام	٤٥٪

## الأعضاء السفلى

فقدان ساق أو فقدان إستعمالها فقداناً تاماً	٦٠٪
فقدان الرجل بكاملها (فصلها عند التقاء عظم الرجل بعظم الساق)	٤٥٪
تصلب الورك	٤٠٪
تصلب الركبة	٢٠٪
قصر في الساق مقداره ٥ سنتمترات على الأقل	٣٠٪
قصر في الساق مقداره بين ١ و ٥ سنتمترات	١٠٪
بتر كامل أصابع الرجل	٢٥٪
بتر أربع أصابع من الرجل بما فيها الإصبع الأكبر	٢٠٪
بتر الإصبع الكبرى للرجل	١٠٪
بتر إحدى أصابع الرجل غير الإصبع الكبرى	٣٪

تصلب أصابع اليد (غير الإبهام والسبابة). وتصلب أصابع الرجل (غير الكبرى) يعطى فقط الحاق ٥٠٪ من التعويضات التي كانت تترتب فيما لو فقدت تلك الأعضاء.

كل عجز دائم غير مذكور أعلاه، يعوّض عنه وفقاً لخطورته بالمقارنة مع العجزات المدرجة. إن عبارة «الفقدان التام» لأي طرف أو عضو كما هي واردة أعلاه، تعني «الفقدان التام بالإنفصام العضوي» أو «الفقدان التام الوظيفي» لهذا الطرف أو العضو. إن مجموع التعويضات المترتبة على عدة عجزات ناتجة عن الحادث ذاته تتكوّن من مجموع المبالغ المختلفة، شرط ألا تتعدى المبلغ المضمون المذكور في لائحة الجدول الأول.

وعلى المضمون أو ممثليه الشرعيين أن يقدّموا إلى الشركة أية معلومات معقولة قد تطلبها منهم. في حال وقوع إصابة عرضية، يجب على المضمون أن يخضع للمعاينة الطبية من وقت إلى آخر، بناء لطلب الشركة عند طبيب معيّن من قبلها، وفي حال وفاة المضمون، يحقّ للشركة أن تجري أيّ فحص بعد الوفاة. ٨. يحق للشركة إنهاء هذا الضمان بموجب إخطار مكتوب مدّته سبعة أيام على شكل كتاب مسجّل، على أن ينتهي الضمان ابتداء من تاريخ هذا الإخطار، ويترتب على الشركة في هذه الحالة، أن تعيد للمضمون قسماً من القسط الأخير المدفوع بالنسبة العائدة للمدة المتبقية وغير المغطاة. لا يعاد أي قسم من القسط في حال تقديم أي تصريح خاطيء أو غاش، أو أي خداع أو كتمان بالنسبة لأية مطالبة بموجب هذا العقد. ٩. لقد اتفق الفريقان على أن المضمون قد اختار العنوان المذكور في طلب الضمان، وعلى أن أي إشعار موجّه إليه على العنوان المختار يكون مقبولا، حتى ولو غير المضمون عنوانه أو رفض الإشعار أو أهمل التبليغ.

إن أي تبليغ توجّهه الشركة للمضمون على العنوان المذكور في طلب الضمان يعتبر ملزماً لهذا الأخير. يجب إعلام الشركة خطياً عن أي تغيير في العنوان المختار

## الجدول الرابع

سلّم العجزات المشار إليه في الفقرة (ب) من الجدول الأول

## العجز الكلي الدائم

١٠٪	الفقدان الكلي للنظر في العينين الإثنتين
١٠٪	الإختلال التام في العقل غير قابل للشفاء
١٠٪	فقدان الذراعين أو اليدين
١٠٪	الصمم التام في الأذنين بسبب صدمة
١٠٪	نزاع الفك الأسفل
١٠٪	فقدان إمكانية الكلام
١٠٪	فقدان ذراع وساق
١٠٪	فقدان ذراع ورجل
١٠٪	فقدان يد ورجل
١٠٪	فقدان يد وساق
١٠٪	فقدان الساقين
١٠٪	فقدان الرجلين

## تغطية أخطار الحرب

يبقى من المتفق عليه أنه بغض النظر عن الشروط الواردة في هذا العقد، تتنازل الشركة عن حقها باعتبار أخطار الحرب والأعمال الإرهابية مستثناة من تغطية هذا العقد. وبذلك ففي حال وفاة المؤمن أو عجزه الدائم (الكلي أو الجزئي حسب الجدول الرابع) الناتج عن إصابة جسدية طارئة مسببة مباشرة أو غير مباشرة عن فقرات «أ» - «ب» في الاستثناءات:

فإن الشركة تدفع المبلغ المضمون، كما هو مذكور في الجدول الأول تحت تغطية أخطار الحرب، أو نسبة من هذا المبلغ وفقاً لسلم العجوزات (الجدول الرابع).

كما يبقى معلوماً أنه، إذا ثبت أن المضمون كان من المشتركين فعلياً في أية من حالات الحرب الواردة أعلاه، أو كان أحد أعضاء الجيش النظامي أو رجال قوى الأمن أو رجال مكافحة الحريق أو أحد الأعضاء العسكريين في أية منظمة عسكرية أو شبه عسكرية، فإن هذه التغطية الإضافية تصبح ملغاة ومن دون أي مفعول، وبالتالي فإن الشركة لا يتوجب عليها دفع المبلغ المحدد أعلاه.

## بند العقوبات

لا تلتزم شركة التأمين (أو إعادة التأمين) بتوفير أي تغطية تأمينية كما لا تكون شركة التأمين (أو إعادة التأمين) مسؤولة عن تسديد أي مطالبة أو تقديم أي منفعة بموجب العقد الحاضر أن كان توفير تلك التغطية التأمينية أو تسديد تلك المطالبة أو توفير تلك المنفعة قد يعرض شركة التأمين (أو إعادة التأمين) لأي عقوبة أو حظر أو قيد بموجب قرارات الأمم المتحدة أو العقوبات التجارية أو الاقتصادية أو القوانين أو الأنظمة الخاصة بالاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة أو الولايات الأمريكية المتحدة.

In case of complaint, you can contact our Customer Focus Division on **+961 5 958 968** from 8:00 am to 5:00 pm, Monday to Friday, or contact your Sales agent or Broker, or email us at **complaints@sna.com.lb**

في حال الشكوى، يمكنكم الإتصال بقسم خدمة الزبائن على الرقم **+٩٦١ ٥ ٩٥٨٩٦٨** من الثامنة صباحاً حتى الخامسة مساءً من الإثنين إلى الجمعة، أو الإتصال بمندوب أو وسيط التأمين المعتمد من قبلكم، أو عبر البريد الإلكتروني **complaints@sna.com.lb**

SNA S.A.L.  
SNA S.A.L. bldg,  
Hazmieh  
P.O.Box 16-6528  
Beirut, Lebanon.  
Phone 05. 422000  
Fax 05. 956624  
info@sna.com.lb  
www.sna.com.lb

Capital 42.018.750.000 L.P.  
Fully Paid R.C.B. 12461  
Registered in Lebanon  
in the Insurance Companies  
Register under N°104,  
date 23.3.1963 as per decree  
N°177/1 and subject to Legislative  
decree N°9812 dated 4.5.1968  
MOF 4698

رأس مالها ٤٢,٠١٨,٧٥٠,٠٠٠ ل.ل.  
مدفوع بكامله س.ت. بيروت: ١٢٤٦١  
مسجلة في لبنان في سجل  
هيئات الضمان تحت  
رقم: ١٠٤ بتاريخ ١٩٦٣/٣/٢٣  
بموجب القرار رقم ١/١٧٧  
وخاضعة لأحكام المرسوم  
رقم ٩٨١٢ تاريخ ١٩٦٨ /٥/٤  
الرقم المالي ٤٦٩٨

سنا ش.م.ل.  
بنية سنا ش.م.ل.,  
الحازمية  
ص.ب. ١٦-٦٥٢٨  
بيروت، لبنان.  
هاتف ٠٥-٤٢٢٠٠٠  
فاكس ٠٥-٩٥٦٦٢٤  
info@sna.com.lb  
www.sna.com.lb